



Զուհցերիոյ Հայ Օգնութեան Միութիւն
Association de Secours Arménienne de Suisse
Armenischer Hilfsverein in der Schweiz

ՀՕՄ-ի օր
Armenischer Tag
Journée arménienne



Sonntag / Dimanche
06.05.2012 dès/ab 12:00

Freizeithaus Meielen, Eichenweg 40
ZOLLIKOFEN (BE)

Repas (grillades, salades, dessert et boissons) 30.-
Essen (Grillade, Salate, Dessert und Getränke) 30.-

Kinder bis 15 J./Enfants jusqu'à 15 ans: gratis
15-18 J./15-18 ans: 15.-

Reservation:
032 323 10 50 (A. Yeromian) - hom-ch@bluewin.ch

Erreichbarkeit mit Motorfahrzeugen

- Bernstrasse in Zollikofen beim Kreisel "Kreuz", Richtung Ittigen (Kreuzstrasse) verlassen
- Nach SBB/RBS-Unterführung weiter der Strecke folgen (Eichenweg)
- Nach Huus-&Garte-Märit (Landi) rechts einbiegen
Markierte Parkplätze entlang des Zufahrtweges

oder

- beim Kreisel eingangs Zollikofen (von Münchenbuchsee oder Moosseedorf herkommend) Richtung Industriestrasse verlassen
- nach SBB/RBS-Unterführung rechts abbiegen (Schlösslistrasse - Eichenweg)
- nach ca 500 m links einbiegen
- markierte Parkplätze entlang des Zufahrtweges

Erreichbarkeit mit den Oeffentlichen Verkehrsmittel (~ 10 Min. Fussmarsch)

- RBS-Linie S8 bis Station Oberzollikofen
 - Abgang südseits benützen (Richtung Eichenweg verlassen, ca. 500 Meter)
-

Accès en voiture

- A Zollikofen, quitter la Bernstrasse au rond-pont « Kreuz », direction Ittigen (Kreuzstrasse)
- Continuer après le passage sous-voie CFF/RBS (Eichenweg)
- Après le magasin Landi tourner à droite. Places de parc le long du chemin

ou

- Au carrefour à l'entrée de Zollikofen (en venant de Münchenbuchsee ou Moosedorf), prendre la direction Industriestrasse
- Après le passage sous-voie CFF/RBS, tourner à droite (Schlösslistrasse - Eichenweg)
- Après environ 500 m tourner à gauche. Places de parc le long du chemin.

Accès en train (+ environ 10 minutes de marche)

- Prendre le S8 jusqu'à Oberzollikofen – sortir du côté sud de la gare (direction Eichenweg, marcher environ 500 mètres)